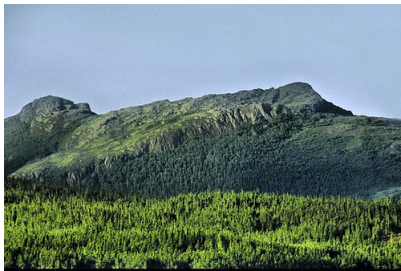


# Le géant endormi

*The sleeping giant*



Jean-Christophe Rosaz

# Le géant endormi

## The sleeping giant

dedicated to Marie Cantagrill

Jean-Christophe Rosaz

♩ = 54

Violon

Piano

*misterioso*

(note: 8va bassa)

*p*

5

*misterioso* *pizz.* *poco rit.* *a tempo* *as nascent from the pizzicato*

*p* *sonoro* *arco* *pizz.* *arco* *espress.*

*poco più presente*

5

*poco più presente*

Chromatic Cluster (C.C.)

9

*meditativo, liberamente* *rubato (accel. rit.)* *più sonoro*

*Lasciare Risonare (L.R.)* *C.C.* *L.R.* *C.C.*

\* this symbol surrounds free measures

12

*espress.* *rubato* *poco rit.*

15 *sul pont.* *poco a poco ord.* *rubato*

VI. *p* *p* *rubato*

Pno *pp* *arpeggiando*

8<sup>va</sup> 8<sup>va</sup>

19 *rubato* *rubato* *the upper line more and more cantando*

VI. *p* *pp*

22 *Vib.* *pizz.* *arco*

VI. *p* *pp*

Pno *p*

25 *p* *pp* *8<sup>va</sup>*

VI. *p* *pp* *8<sup>va</sup>*

Pno *C.C.* *pp* *8<sup>va</sup>*

VI. 28

Pno 28

*p*

*8va*

VI. 29

*molto accel.*  
*quasi glissando*

VI. 30 *a tempo* ♩ = 54

Pno 30 *ff*

*mf*

*8va*

VI. 32 *poco rit.*

Pno 32 *loco*

*c.c.*

*8va*

VI. 35 *p*

*0 0* *0 0*

*♩ = 72 più mosso*

*3 3 3 3 3 3 3 3*

*cresc.*

*sul A* *simile*

*dim.*

38

VI.

40

VI.

*poco rit.*

*a tempo*

arco sul pont.

pizz.

sul A

*mp*

40

Pno

*p*

*8va*

$\text{♩} = 54$  **meno mosso**

42

VI.

pizz.

*mf*

Gliss.

arco

*p*

*poco a poco cresc.*

tr

tr

tr

tr

simile

42

Pno

*mp*

*8va*

*p*

(non arp.)

*poco a poco cresc.*

*poco a poco ordinario*

45

VI.

*f*

*f*

*f*

*f*

45

Pno

*8va*

*8va*

VI. *trm* *trm* *dim.* *trm* *trm*

Pno *8va* *mf* *8va* *mf* *dim.*

VI. *trm* *trm* *trm* *trm*

Pno *8va* *8va*

VI. *trm* *trm* *trm* *trm* *dim.* *pizzarco*

Pno *p* *8va* *f* *ritmico* *dim.* *Gliss.*

53 *sul pont.* *p* *a tempo* *ord.* *sospeso* *più p* *pizz.* *rubato* *mp* *poco rit.* *sul pont. arco* *Gliss.*

56  $\text{♩} = 72$  *più mosso* *ord.* *poco a poco cresc.* *simile* *mp* *p*

58 *f*

VI. 60 *6* *6* *6* *6* *6* *6* *6* *6*

Pno 60 *più p* *una corda* *Gliss.* *Touches Blanches*

VI. 62 *6* *6* *3* *rit.* *accel.* *a tempo* *Gliss.*

Pno 62 *Gliss.* *8va* *Gliss. T.B.* *Gliss. T.N.*

VI. 64 *pizz.* *sonorous* *Gliss.* *arco* *flautando cantando* *mp*

Pno 64 *(8va)*

VI. 66 *Gliss.* *8va* *3*

Pno 66 *mp* *3*



$\text{♩} = 96$  **più mosso**

VI. 68 arco flautando *cantando* *p* *cresc.*

Pno 68 *p* *cresc.*

VI. 69 *f* Gliss.  $\frac{4}{4}$   $\frac{4+1}{16}$

Pno 69 *f*  $\frac{4}{4}$   $\frac{4+1}{16}$

VI. 71 *p*  $\frac{4+1}{16}$   $\frac{4}{4}$

Pno 71 *p*  $\frac{4+1}{16}$   $\frac{4}{4}$

Red. \*

VI. 73 *f* *cantando caloroso* *Gl.* *a tempo* *flautando sul tasto* *ord.* *p*  $\frac{3}{4}$   $\frac{5}{4}$

Pno 73 *f* *mp* *8va* *Red.* \*

77 *rubato* *a tempo* ord. pizz.

VI. *mp* sul D *Gl.* *p* sul D *pp* poco

Pno *p* *dolcissimo* *p* *8va* Gliss. T.B.

81 *cantando sognando* arco sul tasto ord. sul D

VI. *mp* *mp*

Pno *pp* tremolo irregolar *più presente*

85  $\text{♩} = 54$  meno mosso

VI. *p*

Pno *pp* *8va* loco

89 pizz. arco  
Gliss. *p* simile

92 *fading away* simile

94 pizz. arco  
*mp* *pp* 4 E A D G 4 D ( ) A D  
C.C.  
8va-1

duration: circa 5'30

The Sleeping Giant is a mountain in Connecticut, along the Appalachian Range, so called because of its resemblance with a human figure plunged into sleep. According to the Native American legend of the quinnipiac tribe, it is Hobbomuck, who, under the effect of anger due to the mistreatment suffered by his people, deviated the course of the Connecticut River by tapping his foot on the ground . In order to prevent such catastrophes from happening again, he was bewitched and forced to an eternal sleep by Keitan's good spirit.

The Sleeping Giant, « le Géant endormi », est une montagne dans le Connecticut, le long de la chaîne des Appalaches, appelée ainsi en raison de sa ressemblance avec une figure humaine plongée dans le sommeil. D'après la légende amérindienne de la tribu quinnipiac, il s'agit d'Hobbomuck, qui, sous l'effet de la colère due au mauvais traitement subi par son peuple, dévia le cours du fleuve Connecticut en tapant du pied sur le sol. Afin d'éviter que de telles catastrophes se reproduisent, il fut ensorcelé et contraint à un sommeil éternel par le bon esprit Keitan.